

[Text]

Senator Everett: So it is included in the \$4.693 million?

Mr. Radburn: It is not included in the \$4.693 million. The \$4.693 million is part of the \$5.883 million. To get to \$5.883 million it is a combination of \$4.693 million, \$1.070 million and \$120,000.

Senator Everett: Now you have left out the \$44,000.

Mr. Radburn: Mr. Chairman, the \$44,000 is in the net requirement for \$1.907 million, in a sense.

Senator Everett: But it does not say that. I am not arguing whether we are right or wrong, the point is you cannot put your finger on it. It does not say \$44,000. The \$44,000 is included with the \$4.693 million and it is even separated by a paragraph from the \$1.069 million which shows it is a capital expenditure for the construction and acquisition of land, buildings and equipment which is \$1.070 million, but it does not include the \$44,000. However, I do not want to delay the committee further, Mr. Chairman.

The Deputy Chairman: What are you suggesting for a change in format?

Senator Everett: I do not know what to suggest, except that what happens when you take the figure here and try to relate it back, you come out with \$75,000 difference. The reason for that is that the \$120,000 for the herring vessel program is netted against a write-off of \$44,000 debts, and you cannot see where that happens.

Mr. Radburn: Mr. Chairman, I appreciate that there is or can be confusion with the table, but I must make the point here that they are not offset. I would be pleased to go into finer detail. The point is that the table is confusing, and we certainly will take into account the observations made and attempt to prevent a similar thing in the future. I must repeat that this is one of the most complicated tables, and I would hate to introduce a procedure that would add perhaps another 10 lines to all items, but I think that we could, as a minimum, attempt very strongly, if there were one, two or three complicated tables within a supplementary estimate, to ensure that either we adjusted this table somehow or other, or provided the committee with a more thorough explanation of what has taken place.

The Deputy Chairman: Does that satisfy you?

Senator Everett: I think it would. I would also say that I would accept the point that you have not netted those two items, and yet, if you do net those two items, we come to the difference we are looking for.

Mr. Radburn: If the \$120,000 on its own, was the only item in the supplementary estimates, it would stand out. As a matter of fact, many of the \$1 items to authorize grants are made up of just this type of thing. In other words, parliamentary authority is required for any new grant or increase in grant; therefore, the item would appear in these estimates. The funds may come from within a grant vote or may be trans-

[Traduction]

Le sénateur Everett: Cela est donc inclus dans les \$4,693,000?

M. Radburn: Cela n'est pas compris dans les \$4,693,000. Les \$4,693,000 font partie des \$5,883,000. Ces \$5,883,000 sont obtenus en additionnant \$4,693,000, \$1,070,000 et \$120,000.

Le sénateur Everett: Maintenant, vous n'avez pas tenu compte des \$44,000.

M. Radburn: Monsieur le président, en un sens, les \$44,000 sont compris dans le besoin net de \$1,907,000.

Le sénateur Everett: Mais le tableau ne dit pas cela. Je ne dis pas que vous avez tort ou raison, mais simplement qu'il est impossible de repérer ce chiffre. On ne parle pas des \$44,000. Les \$44,000 sont compris dans les \$4,693,000, et figurent même à un paragraphe différent de celui où sont inscrits les \$1,069,000 et où il est précisé qu'il s'agit de dépenses en capital pour la construction et l'acquisition de terrains, de bâtiments et de matériel, c'est-à-dire \$1,070,000, mais cela ne comprend pas les \$44,000. Je ne voudrais toutefois pas, Monsieur le président, retarder davantage l'étude du Comité.

Le vice-président: Quel changement de disposition proposez-vous?

Le sénateur Everett: Je n'ai rien à proposer; je tiens simplement à souligner que lorsque nous prenons les chiffres et tentons de remonter aux sources, nous arrivons à un écart de \$75,000. Cela se produit parce que des \$120,000 pour le programme d'achat de bateaux de pêche au hareng on déduit, par voie d'amortissement, \$44,000 de dettes, et que cette opération ne figure pas au tableau.

M. Radburn: Monsieur le président, je comprends bien que ce tableau porte ou peut porter à confusion, mais je dois souligner que ces dettes ne sont pas contrebalancées. Je serais heureux d'entrer dans le détail de la question. Le fait est que le tableau est embrouillé, et nous tiendrons certainement compte des observations présentées et tenterons d'éviter pareille situation à l'avenir. Je dois répéter qu'il s'agit ici pratiquement du tableau le plus compliqué, et il me déplairait d'adopter une procédure qui alourdirait peut-être tous les postes d'une dizaine de lignes, mais j'estime que nous pourrions au moins faire un grand effort, lorsque le budget supplémentaire comprend un, deux ou trois tableaux compliqués, soit pour l'adapter de quelque façon, soit pour fournir au Comité une explication plus approfondie.

Le vice-président: Cela vous satisfait-il?

Le sénateur Everett: Je crois que cela serait approprié. J'accepterais aussi le fait que vous n'avez pas présenté les sommes nettes pour ces deux postes, mais même en ramenant aux montants nets nous arrivons à l'écart en question.

M. Radburn: Si les \$120,000 constituaient l'unique poste du budget supplémentaire, cela serait évident. En fait, beaucoup de postes de \$1, visant à autoriser l'octroi de subventions sont simplement composés ainsi. Autrement dit, il est nécessaire d'obtenir l'autorisation du Parlement pour toute nouvelle subvention ou augmentation d'une subvention; par conséquent, le poste en question figurerait au présent budget. Les fonds